



ISTITUTO ZOOPROFILATTICO SPERIMENTALE DELLE VENEZIE

LEGNARO (PD)

DELIBERAZIONE

DEL DIRETTORE GENERALE

N. 418 del 21/12/2023

OGGETTO: Approvazione dello schema di ``Service Agreement`` tra questo istituto e Avi-Mex per la valutazione dell'efficacia protettiva di un vaccino contro l'influenza aviaria.

Atto sottoscritto digitalmente ai sensi del D.Lgs. 82/2005 s.m.i. e norme collegate e sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa



ISTITUTO ZOOPROFILATTICO SPERIMENTALE DELLE VENEZIE

LEGNARO (PD)

DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE

OGGETTO: Approvazione dello schema di ``Service Agreement`` tra questo istituto e Avi-Mex per la valutazione dell'efficacia protettiva di un vaccino contro l'influenza aviaria.

Si sottopone al Direttore generale la seguente relazione del Responsabile della S.S. Affari Generali Anticorruzione e Trasparenza.

Si premette che:

- l'articolo 1, comma 6, del Decreto Legislativo n. 270/1993, confermato all'art. 9, comma 2, del Decreto Legislativo n. 106/2012, consente agli Istituti Zooprofilattici Sperimentali di *“[...] stipulare convenzioni o contratti di consulenza per la fornitura di servizi e per l'erogazione di prestazioni ad enti, associazioni, organizzazioni pubbliche e private, sulla base di disposizioni regionali, fatte salve le competenze delle unità sanitarie locali”*;
- l'articolo 5, comma 1 – rubricato *“Attività verso terzi”* – dell'Accordo per la gestione dell'Istituto Zooprofilattico Sperimentale delle Venezie approvato dalla Regione del Veneto, dalla Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia e dalle Province Autonome di Trento e Bolzano, rispettivamente, con Leggi n. 5/2015, n. 9/2015, n. 5/2015 e n. 5/2015, prevede, del pari, che *“Fermo restando l'assolvimento dei propri compiti istituzionali, l'istituto può fornire prestazioni a terzi a titolo oneroso, stipulando convenzioni o contratti di consulenza per la fornitura di servizi e per l'erogazione di prestazioni a enti, associazioni, organizzazioni pubbliche e private sulla base di disposizioni regionali, fatte salve le competenze delle aziende unità sanitarie locali (...)”*;
- con riferimento a tali disposizioni, l'art. 5, comma 1, dello Statuto dell'Istituto – adottato con DCA n. 12 del 24.05.2021 e approvato con DGRV n. 1308 del 28.09.2021 – prevede che l'Istituto *“[...] può fornire prestazioni a terzi a titolo oneroso, stipulando convenzioni o contratti di consulenza per la fornitura di servizi e per l'erogazione di prestazioni a soggetti*

Atto sottoscritto digitalmente ai sensi del d.lgs. 82/2005 s.m.i. e norme collegate e sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa

privati, ad imprese, enti, associazioni, organizzazioni pubbliche e private sulla base di disposizioni degli enti cogeneranti [...]”; il comma 2 del citato art. 5, stabilisce che *“Nelle more delle disposizioni di cui al punto precedente, l’Istituto continua ad applicare le modalità in atto”*;

- l’art. 6, comma 2, lett. e) del D. Lgs. n. 270/1993, confermato all’art. 3, comma 2, lett. e) della Legge della Regione del Veneto n. 5 del 18.03.2015, prevede che il finanziamento degli Istituti Zooprofilattici Sperimentali sia, inoltre, assicurato *“dagli introiti per la fornitura di servizi e per l’erogazione di prestazioni a pagamento”*;
- i vigenti documenti di programmazione di IZSVe prevedono – tra gli indirizzi approvati – la promozione e l’incentivazione di attività progettuali finanziate da soggetti terzi ad integrazione del finanziamento istituzionale.

Con DDG n. 317 del 26.06.2013, è stato approvato il nuovo *“Regolamento per la prestazione di attività e servizi aggiuntivi in favore di soggetti privati tramite la stipula di contratti e convenzioni”* e con nota prot. n. 10134/2013 è stata diffusa la relativa circolare interpretativa a firma del Direttore generale.

Quest’ultima prevede che le attività non-istituzionali c.d. *“semplici”*, così come enucleate e definite all’interno della stessa circolare, derogano dall’ambito di applicazione del citato Regolamento e, pertanto, dalla procedura di approvazione del contratto ivi stabilita.

Con nota del 13.10.2023, acquisita al ns. prot. n. 9955 del 16.10.2023 la società Avi-Mex S.A. de C.V. con sede in Città del Messico – società che si occupa di ricerca, sviluppo, produzione, importazione, esportazione e commercializzazione di prodotti biologici, farmaceutici, disinfettanti e disintossicanti da micotossine per la salute animale – ha richiesto all’IZSVe di addivenire alla stipula di un contratto avente ad oggetto la valutazione dell’efficacia protettiva di un vaccino contro il virus dell’influenza aviaria, sottotipo H5N1 ad alta patogenicità.

In conformità alle sopraindicate disposizioni, al fine di dare seguito alla richiesta in parola, il dott. Francesco Bonfante, dirigente veterinario in servizio presso la *“SCS6 Virologia speciale e Sperimentazione”* – ha inserito, in qualità di referente scientifico, la richiesta *intranet* n. 210730 dell’11.12.2023, allegando, oltre allo schema del contratto, il quadro economico - che riporta sinteticamente i costi a carico dell’Istituto per le attività da svolgere-, la dichiarazione datata 11.12.2023 per la stipula del contratto con la suindicata società, comprensiva della dichiarazioni di insussistenza di conflitti di interesse, nonché l’autorizzazione sanitaria per l’importazione in Italia di organismi patogeni del Ministero della Salute (rif. prot. 20290/2023); (documenti conservati agli atti presso questa Struttura).

Lo schema di *“Service agreement”*, condiviso con Avi-Mex SA viene allegato al presente provvedimento – senza il relativo allegato A, conservato agli atti della Struttura - quale parte integrante e sostanziale (*allegato n. 1*).

Con la sottoscrizione dell’accordo in parola, della durata di 24 mesi dalla data di sottoscrizione e comunque fino alla conclusione dei servizi, la società Avi-Mex S.A. de C.V., a fronte dell’espletamento da parte dell’IZSVe dei *“Servizi”* indicati all’art. 1 dello stesso e dettagliati nel relativo *“Annex A”*, si impegna a corrispondere all’Istituto l’importo forfettario di € 54.000,00 (I.V.A. esclusa se dovuta), secondo le modalità previste all’art. 2 del contratto.

Atto sottoscritto digitalmente ai sensi del d.lgs. 82/2005 s.m.i. e norme collegate e sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa

Tutto ciò premesso, sulla base degli elementi riportati dal referente dell'istruttoria, si propone al Direttore generale quanto segue:

1. di approvare, per le motivazioni indicate in premessa, lo schema di contratto da sottoscrivere tra questo Istituto, nella persona del Direttore generale e legale rappresentante *pro tempore* Dott.ssa Antonia Ricci e la società Avi-Mex S.A. de C.V., con sede in Città del Messico, nella persona del CEO dott. Bernardo Lozano Dubernard, per la realizzazione dei servizi descritti all'art. 1 del contratto, documento che si allega al presente provvedimento quale parte integrante e sostanziale, senza il relativo *Annex A*, conservato agli atti presso questa struttura (*allegato n. 1*);
2. di procedere, per l'effetto, alla sottoscrizione del contratto di cui al punto che precede, ai sensi degli artt. 15 e 16 del vigente Accordo interregionale sulla gestione dell'Istituto Zooprofilattico Sperimentale delle Venezie;
3. di prendere atto che con la sottoscrizione del predetto contratto, della durata di 24 mesi dalla data di sottoscrizione, a fronte dello svolgimento delle attività, poste sotto la responsabilità scientifica del dott. Francesco Bonfante in servizio presso la "*SCS6 Virologia speciale e Sperimentazione*", dirigente veterinario, la società si impegna a corrispondere all'Istituto € 54.000,00 - I.V.A. esclusa, con le modalità previste all'art. 2 del contratto;
4. di rilevare il ricavo derivante dal presente provvedimento, al sottoconto 620011003 "*Ricavi per prestazioni sanitarie erogate a soggetti privati – Altre convenzioni*" attribuito pro quota a ciascun esercizio finanziario secondo il criterio di competenza economica".

IL DIRETTORE GENERALE

ESAMINATA la proposta di deliberazione del Responsabile della S.S. Affari Generali Anticorruzione e Trasparenza.

PRESO ATTO che il Responsabile della S.S. Affari Generali Anticorruzione e Trasparenza nel proporre il presente atto attesta la regolarità tecnica ed amministrativa, la legittimità e congruenza dell'atto con le finalità istituzionali dell'Istituto, l'assenza di conflitto di interessi, stante anche l'istruttoria effettuata a cura del suddetto Dirigente.

VISTO il decreto del Presidente della Giunta regionale del Veneto n. 102 del 22 settembre 2020 con il quale è stata nominata la dott.ssa Antonia Ricci quale Direttore generale dell'Istituto Zooprofilattico Sperimentale delle Venezie.

VISTA la delibera del Direttore generale n. 141 del 19 aprile 2023 con la quale il dott. Giovanni Cattoli è stato nominato Direttore sanitario dell'Istituto.

VISTA la delibera del Direttore generale n. 101 del 10 marzo 2021 con la quale il dott. Massimo Romano è stato nominato Direttore amministrativo dell'Istituto.

ACQUISITO il parere favorevole del Direttore amministrativo e del Direttore sanitario per quanto di competenza, espresso ai sensi dell'art. 15 dello Statuto dell'Istituto, adottato con

Atto sottoscritto digitalmente ai sensi del d.lgs. 82/2005 s.m.i. e norme collegate e sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa

delibera del CdA n. 12 del 24 maggio 2021 e approvato con delibera della Giunta regionale del Veneto n. 1308 del 28 settembre 2021.

VISTO l'Accordo per la gestione dell'Istituto Zooprofilattico Sperimentale delle Venezie tra la Regione del Veneto, la Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia e le Province Autonome di Trento e Bolzano, approvato dai suddetti Enti, rispettivamente, con leggi n. 5/2015, n. 9/2015, n. 5/2015 e n. 5/2015.

DELIBERA

1. di approvare, per le motivazioni indicate in premessa, lo schema di contratto da sottoscrivere tra questo Istituto, nella persona del Direttore generale e legale rappresentante *pro tempore* Dott.ssa Antonia Ricci e la società Avi-Mex S.A. de C.V., con sede in Città del Messico, nella persona del CEO dott. Bernardo Lozano Dubernard, per la realizzazione dei servizi descritti all'art. 1 del contratto, documento che si allega al presente provvedimento quale parte integrante e sostanziale, senza il relativo *Annex A*, conservato agli atti presso questa struttura (*allegato n. 1*);
2. di procedere, per l'effetto, alla sottoscrizione del contratto di cui al punto che precede, ai sensi degli artt. 15 e 16 del vigente Accordo interregionale sulla gestione dell'Istituto Zooprofilattico Sperimentale delle Venezie;
3. di prendere atto che con la sottoscrizione del predetto contratto, della durata di 24 mesi dalla data di sottoscrizione, a fronte dello svolgimento delle attività, poste sotto la responsabilità scientifica del dott. Francesco Bonfante in servizio presso la "SCS6 *Virologia speciale e Sperimentazione*", dirigente veterinario, la società si impegna a corrispondere all'Istituto € 54.000,00 - I.V.A. esclusa, con le modalità previste all'art. 2 del contratto;
4. di rilevare il ricavo derivante dal presente provvedimento, al sottoconto 620011003 "*Ricavi per prestazioni sanitarie erogate a soggetti privati – Altre convenzioni*" attribuito pro quota a ciascun esercizio finanziario secondo il criterio di competenza economica".

Il presente provvedimento non è soggetto al controllo previsto dall'Accordo per la gestione dell'Istituto Zooprofilattico Sperimentale delle Venezie approvato dagli Enti cogherenti con le leggi regionali e provinciali citate nelle premesse.

IL DIRETTORE GENERALE
dott.ssa Antonia Ricci

Sul presente atto deliberativo ha espresso parere favorevole

Il Direttore amministrativo
dott. Massimo Romano

Il Direttore sanitario
dott. Giovanni Cattoli

Atto sottoscritto digitalmente ai sensi del d.lgs. 82/2005 s.m.i. e norme collegate e sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa

ATTESTAZIONI ALLEGATE ALLA DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE

Il Responsabile della Struttura proponente attesta la regolarità della proposta di deliberazione, presentata per l'adozione, in ordine ai contenuti sostanziali, formali e di legittimità dell'atto e che la stessa:

Comporta spesa	<input type="checkbox"/>	su	Finanziamento istituzionale	<input type="checkbox"/>
			Finanziamento vincolato	<input type="checkbox"/>
			Altri finanziamenti	<input type="checkbox"/>
Non comporta spesa	<input checked="" type="checkbox"/>			

ATTESTAZIONE DI COPERTURA ECONOMICA DELLA SPESA

Il Responsabile del Budget attesta l'avvenuto controllo sulla disponibilità di budget

Evidenziato infine che il responsabile della Struttura proponente, con la sottoscrizione della proposta di cui al presente atto, dichiara, sotto la propria responsabilità ed ai sensi e agli effetti degli artt. 47 e 76 del DPR 28 dicembre 2000, n. 445, che, in relazione alla presente procedura, non si trova in condizioni di incompatibilità di cui all'art. 35 bis del d.lgs. n. 165/2001, né sussistono conflitti di interesse di cui all'art. 6 bis della legge n. 241/1990 e agli artt. 6, 7 e 14 del DPR n. 62/2013.

dott.ssa Giulia Ferriani

Atto sottoscritto digitalmente ai sensi del d.lgs. 82/2005 s.m.i. e norme collegate e sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa



ISTITUTO ZOOPROFILATTICO SPERIMENTALE DELLE VENEZIE

Viale dell'Università 10 – 35020 LEGNARO (PD)

DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE

N. 418 del 21/12/2023

OGGETTO: Approvazione dello schema di ``Service Agreement`` tra questo istituto e Avi-Mex per la valutazione dell'efficacia protettiva di un vaccino contro l'influenza aviaria.

Publicata dal 21/12/2023 al 05/01/2024

Atto immediatamente esecutivo

Il Responsabile della Pubblicazione
Stefania Chinello

Atto sottoscritto digitalmente ai sensi del D.Lgs. 82/2005 s.m.i. e norme collegate e sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa

Elenco firmatari

Questo documento è stato firmato da:

Dott.ssa Giulia Ferriani - Servizio Affari generali, anticorruzione e trasparenza

Dott. Massimo Romano - Direzione Amministrativa

Dott. Giovanni Cattoli - Direzione Sanitaria

Dott.ssa Antonia Ricci - Direzione Generale

Stefania Chinello - Gestione Atti

Atto sottoscritto digitalmente ai sensi del D.Lgs. 82/2005 s.m.i. e norme collegate e sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa

SERVICE AGREEMENT

BY AND BETWEEN

Istituto Zooprofilattico Sperimentale delle Venezie, an Italian governmental institution, with offices at Viale dell'Università 10, 35020 Legnaro (PD), Italy, fiscal code and VAT n. 00206200289, PEC: izsvenezie@legalmail.it, represented by Dr. Antonia Ricci, in her capacity as General Manager and Legal Representative, fiscal personal code RCCNTN67B42G224E,

(hereinafter referred to as “*IZSVe*” or “*Supplier*”)

AND

Laboratorio Avi-Mex, S.A. de C.V. a company organized under the laws of the United Mexican States having its registered office Bartolache 1862, First Floor, Col. Del Valle, Zip Code 03100, Mexico City Represented by Bernardo Lozano Dubernard, in his capacity as CEO and legal representative.

(hereinafter referred to as the “*Company*” or “*Customer*”

and severally as “*Party*” and jointly as “*Parties*”)

WHEREAS, IZSVe is involved in providing diagnoses and research on infectious livestock diseases and zoonosis, quality control of foods of animal origin for human consumption, control of animal feed, epidemiologic surveillance and monitoring, planning of animal health programs, training of veterinary service personnel and production of biopharmaceuticals;

WHEREAS, the Company requires IZSVe to perform certain services regarding **the performance of Avimex® Vaxigen® KNewH5 (NDV vectored inactivated vaccine) vaccine challenge studies in specific pathogen free chickens, to determine the protective efficacy against both a highly pathogenic avian influenza virus of the H5N1 subtype and a Newcastle diseases virus** for the benefit of the Company;

WHEREAS, IZSVe is interested in performing the services requested by the Company in compliance with the rules in force regarding the management of the IZSVe;

NOW, THEREFORE, in consideration of the covenants and obligations hereinafter set forth, the Parties hereto, individually and by their respective agents and representatives, hereby agree as follows:

1. SERVICES

The Company requests and IZSVe shall perform certain services regarding **the performance of Avimex® Vaxigen® KNewH5 (NDV vectored inactivated vaccine) vaccine challenge studies in specific pathogen free chickens, to determine the protective efficacy against both a highly pathogenic avian influenza virus of the H5N1 subtype and a Newcastle diseases virus** (hereinafter referred to as the “*Services*”) on the terms and conditions of this Agreement and in accordance with the attached *Annex A* (“*Services*”), that is an integral and essential part of it.

No changes to the activities as described in Annex A shall be made without the prior written consent of the Parties. In case any such changes result in substantial differences in the cost of the Services, the final budget will be adjusted by a mutually amount agreed by the Parties in writing. In case of disagreement on the adjusted budget, the Parties may terminate the Agreement pursuant to art. 7 of this Agreement.

All the material and samples relating to the Services (hereinafter referred to as “Material”) are provided by the Company to IZSVe. The further material used to conduct the activities should be property of IZSVe and/or the Company and/or a Third Party providing that a formal consensus for its use is issued.

IZSVe acknowledges and agrees not to provide to any third party samples, or other materials provided by the Company, without its prior written consent.

IZSVe shall communicate in writing to the Company on a monthly basis or upon request the working progress of the Services rendered pursuant to this Agreement.

During the term of this Agreement, the Parties may also meet periodically in order to check and/or clarify and/or up to date the Services’ working progress. The meetings will be held at IZSVe’s headquarters or by videoconference or in any other convenient place as agreed by the Parties and they will be attended by the Personnel involved in the Services.

2. CONSIDERATION

The Company shall pay to IZSVe for all Services rendered pursuant to this Agreement a lump sum of **Euro 54.000,00** (fifty-four thousand) (taxes and pension fund included but VAT excluded) against presentation of regular invoice, according to the following terms:

- a first installment equal to 50% of the Consideration (i.e. Euro **27.000,00** taxes and pension fund included but VAT excluded) at the execution of this Agreement;
- a final balance equal to 50% of the Consideration (i.e. **Euro 27.000,00** taxes and pension fund included but VAT excluded) upon the termination of this Agreement.

Invoices may be sent by regular mail or e-mail.

The payment shall be made by bank transfer using the following bank details:

Beneficiary bank – Intesa San Paolo

Bank account – IBAN **IT51R0306912117100000046011**

BIC or SWIFT code – **BCITITMM**.

The Company undertakes to make all payments due under this Agreement within 30 days after the receipt of invoice by IZSVe.

In case the payment’s delay exceeds one hundred and eighty (180) days, IZSVe may terminate this Agreement pursuant to art.7 of this Agreement, without prejudice to its right to claim for further damages, if any.

The present Agreement does not involve travel and accommodation costs at the expense of IZSVe for the performance of the Services; but if there are any, IZSVe shall be reimbursed by the Company upon presentation of the corresponding documentation.

The Parties agree that this Agreement is subject to VAT according to Italian law (D.P.R. n. 633/1972 and its amendments) that is in accordance to EU single market rules. The registration fee is due just in the event of judicial or administrative use, as set forth in Italian law (D.P.R. n. 131/1986) and costs and expenses will be borne by the requesting Party. The Parties will contribute in equal measure to the other tax duties related to this agreement, stamp duty included.

3. TERM

This Agreement shall be effective upon the execution and shall remain in force 24 months, or in any case, until the completion of the Services by IZSVe and payment by the Company of the corresponding compensation. The present Agreement shall be renewable by written consent of the Parties, only once, for further 12 months.

4. WARRANTIES AND LIABILITY

The Company warrants that at the time of delivery of the Materials to IZSve will be compliant to Avimex manufacturer's standards. In case IZSve may deem the Material not suitable for the execution of the Services as required by the Company, it will promptly give notice to the Company of such an unsuitability in order to obtain the substitution of the Material.

The Company agrees to release and hold IZSve harmless from any and all direct, indirect or consequential damages, which may occur during the transport of the Materials, during the performance of the activities set forth in Annex A. IZSve will be held harmless from any liability, except if the event is caused by its gross negligence or wilful misconduct acts or omissions of its directors, managers, employees, representatives or agents.

IZSve represents that it has the required expertise, ability and legal right to perform the obligations under this Agreement and that it will perform the obligations under this Agreement in an efficient and ethical manner and using its best efforts. IZSve will abide by all laws, rules and regulations that apply to the performance of the obligations under this Agreement, as well as the policies of the Company, where required and provided by the Company.

5. TREATMENT OF CONFIDENTIAL INFORMATION

To "*Confidential Information*" means all information disclosed by one Party to the other Party, in writing, orally or any other form, during the performance of this Agreement, and all samples and materials, devices, demonstrations, trade secrets, software, results of research, and any other data in any form, written, chart, verbal, visual inspection, electronic or computer format or otherwise provided by the Company which are not in the public domain or such information thereafter becomes a part of public domain. Confidential Information includes the Training Material.

Both Parties have already signed on 27.08.2019 a Confidentiality Agreement for a similar service, whose content is a substantial integral Part of the present Service Agreement.

6. INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, PUBLICITY AND PUBLICATION

The Parties agree that the intellectual property rights related to the Results arising out of the performance of the Services shall reside in the Company.

IZSve warrants and represents that Company's use or exploitation of any Results will not infringe any intellectual property rights of which a third party is the proprietor including, in particular but without limitation, any patents, copyrights, registered designs or rights of confidence. IZSve undertakes not to oppose any of its prior intellectual property rights to the use and/or exploitation of the Results.

The Company guarantees to IZSve the free use and exploit of such Results only for internal use; IZSve cannot publish the Results without the prior written approval of the Company. It is understood that after 30 days of the delivery of the due notification regarding the publication to the Company without receiving any approval, IZSve shall be free to publish the text.

Neither Party shall use the name or the logo of the other Party, of its principal investigator or its employees in any publicity, new release, publication or advertising without the express prior written approval of the other Party. The Parties acknowledge and agree that all intellectual property rights related to the logo will remain of the exclusive property of the owning Party; particularly, with no limitation, the usage of the logo of a Party by the other Party will not transfer to the using Party any rights or titles related to the logo.

7. TERMINATION CLAUSE

Without prejudice to the provisions set forth in this Agreement, either Party may terminate this Agreement for cause upon 30 (thirty) days written notice, if any of the following events occur:

- i) any material breach of the terms of this Agreement. Any violation of the contractual obligations may be considered a material breach if such violation is repeated notwithstanding a request by the other Party to fulfill the contractual obligations;
- ii) if either Party to this Agreement ceases to function as a going concern, or a receiver for it is appointed or applied for, or a petition under any bankruptcy, insolvency or similar reorganization statute pursuant to the applicable law is filed by or against it, or it makes an assignment for the benefit of creditors which is not dismissed or withdrawn within 60 (sixty) days of the institution thereof, then the other Party shall have the right to terminate this Agreement.

The Party that wishes to terminate the Agreement under this clause shall communicate its intention to the other Party. The termination shall be effective as of 30 days from the moment of the receipt of the termination notice. The fulfillment of the obligations by the breaching Party until the receipt of the termination notice shall not jeopardize the right of the other Party to claim for damages.

In the event of termination of this Agreement, the effect of termination shall not prejudice the obligations already performed by the Parties and shall not jeopardize the rights acquired by each Party until the Termination Date. The Samples received by IZSve prior to the receipt of the termination notice, which have not been used, shall be returned to the Company at costs and expenses of the Party that exercised the termination right. In the event of such a termination, IZSve will communicate to the Company the results generated until the Termination Date.

In case of earlier termination, the Company will pay to IZSve a sum, inferior to the amount initially agreed settled, but to be agreed in writing by the Parties in proportion to the activities actually performed by IZSve until the Termination Date.

Termination of this Agreement for any reason shall be without prejudice to the rights which expressly survive the termination in accordance with the terms of this Agreement and applicable laws, including without limitation, the rights and obligations of the Parties regarding to Intellectual Property Rights, Publicity and Publication, samples and materials.

8. WITHDRAWAL

Each Party has the right to withdraw from this Agreement at any time, by giving twenty (20) days notice in writing, as forth in art.13. The termination will not affect the obligations already performed by the Parties or whose performance is in progress at the time of termination. These obligations are governed by article 7 of this Agreement.

9. FORCE MAJEURE

IZSve shall not be liable for failure of or delay in performing obligations set forth in this Agreement, or for having incorrectly performed them, and shall not be deemed in breach of its obligations, if such failure, delay or incorrect performance is due to natural disasters or any causes beyond its reasonable control including, without limitation, any act of God, any civil commotion or strike. In the event of such force majeure, the Party affected thereby shall promptly notify the other Party in writing. If the force majeure lasts more than 90 days, the Party shall have the right to terminate the Agreement; the notice of termination shall be made according to the following art. 13.

10. SAFETY HEALTH CARE AND INSURANCE

IZSve acknowledges and agrees to respect and to enforce, within its premises, national law and internal regulations related to workers safety and health care. In case the Company's employees or consultants shall perform any kind of activities within IZSve premises, visits and inspections included, the Company acknowledges and agrees to enforce on its personnel the said laws and

regulations, provided that such activities, visits and inspections, shall be scheduled in advance in writing by the Parties.

In case the Company's employees or consultants shall perform any kind of activities within IZSve premises, visits and inspections included, the Company shall stipulate adequate insurance policies covering the damages, third party civil liability and accidents which may be caused by or issued from its personnel. The Company will release and hold IZSve harmless from any liability and from any claim that the insurance companies may raise against IZSve for any reason or title.

11. TREATMENT OF PERSONAL DATA

According to and in compliance with the General Data Protection Regulation UE 2016/679 (GDPR), the Parties acknowledge and agree to use, process and communicate to any third party the personal data contained herein, or acquired in any other form during the performance of this Agreement, solely and exclusively in order to carry out the purposes set forth in the Agreement itself or to accomplish the fulfillments connected to it. Each Party authorizes the process of its data solely and exclusively in order to manage the Agreement according to the terms and conditions set forth in the said law.

12. GOVERNING LAW AND DISPUTE RESOLUTION

This Agreement shall be subject to, governed by and construed in accordance with the laws of Italy (without regard to the conflicts of law rules which might result in the application of the laws of any other jurisdiction). All disputes, controversies or differences which may arise between the Parties out of or in connection with this agreement, its interpretation or performance, shall be submitted to the exclusive jurisdiction of the Court of Padua, Italy.

13. MISCELLANEOUS

The delay or failure of either Party to enforce at any time or for any period of time any of the provisions of this Agreement shall not be construed as a waiver of such provisions or of the right of the Party to thereafter seek their enforcement.

The Parties claim that all rights that allow the signing and performance of this Agreement and that allow the other Party to perform the obligations set forth herein, belong to them. Each Party claims that the signing and performance of this Agreement and the rights set forth herein do not compromise any third party rights.

If one or more of the provisions of this Agreement should be or become invalid or impracticable, the validity of the remaining provisions shall not be affected. The Parties shall in good faith make any efforts to replace the invalid or impracticable provision by an effective provision which must closely approximate to the purpose of this Agreement and such modification shall be agreed and executed in writing by the Parties.

IZSve and the Company will act all times as independent contractors. Nothing contained herein shall be construed or applied so as to create the relationship of principal and agent or of employer and employee between IZSve and the Company or any partnership or joint-venture. Neither Party shall make any commitment or incur any charge or expense in the name of the other Party.

This Agreement and the rights and duties set forth herein may not be assigned, transferred, delegated or sub-contracted by either Party without the written consent of the other Party.

For anything not expressly regulated by this Agreement, the Parties will make exclusive reference to the legislation in force in the Italian legal system, in particular the laws of the Civil Code and the general conditions of contract available on the Institute's website (www.izsvenzie.it) and subsequent amendments and / or additions.

This Agreement may be amended, modified, superseded or canceled, only by a written instrument executed by both Parties' duly authorized representatives.

All notices and communications related to this Agreement shall be made by registered or certified letter, return receipt requested, telecopier or electronic transmission confirmed in writing by register letter and shall be addressed as follows (or to other address as may hereafter be designed by written notice):

If to IZSVe: Att. Francesco Bonfante
Istituto Zooprofilattico Sperimentale delle Venezie
Viale dell'Università 10
35020 - Legnaro (PD)
ITALY
e-mail: fbonfante@izsvenezie.it

If to the Company: Att. Guillermo Rosas
Laboratorio AVI-MEX, S.A. de C.V.
Bartolache 1862, First Floor, Col. Del Valle,
Zip Code 03100, Mexico City,
Mexico
e-mail: guillermo.rosas@avimex.com.mx

14. NEGOTIATIONS

This Agreement has been freely negotiated between the Parties hereto and represent their willingness as duly and clearly shown in the content hereof and properly considered.

IN WITNESS WHEREOF, the Parties have caused this Agreement to be executed by their duly authorized representatives.

This Agreement is made at the date and place of the last signature.

IZSVe
General Manager
Dr. Antonia Ricci

The Company
Legal representative
Dr. Bernardo Lozano Dubernard

Date _____

Date _____